

4

OVERLORD

Original Story
Kugane Marumaru

Art
Kishio Tetsuya

Character Design
Kishio Tetsuya

Scenario
Kishio Tetsuya







OVERLORD

Original Story:
Kugane Maruyama

Character Design:
Masahito Qishi

Art:
Hugin Miyama

Character
Design:
Masahito Qishi

Episode: 11

OVERLORD

Original Story:
Kugane Maruyama

4

Art:
Hugin Miyama

Episode: 11

001

Episode: 12

063

Episode: 13

101

Special

163

OVERLORD

4

Original Story
Kugane Maruyama

Character Design
so-bin



Art
Hugin Miyama

Scenario
Satoru Ohtaka

name to Anna Ozel Green and vows to spread it throughout the new world.

Anna cautiously begins to gather information. He orders NPC and Nazarick gardeners Shalbur to capture humans who have mastered natural arts or magic. To that end, she infiltrates El-Raziel along with Sebas and Solimar, who are posing as



The protagonist, Momonga, is a player of the massively popular DMMO-RPG Yggdrasil. He is guild master of Anna Ozel Green, one of the greatest guilds in the game. But time has passed, and Yggdrasil faces the closing of its servers. Abandoned by his old guildmates, Momonga sits alone in their headquarters, the Great Tomb of Nazarick, waiting for the shutdown.



However, once the shutdown time passes, something odd happens. The world of the game hasn't disappeared. As Momonga wonders if the shutdown was postponed, Alberu, who was supposed to be an NPC, smiles at him and asks what's wrong. The other NPCs are also very interested and have conversations with him as though they can think for themselves.



to be a noble and her manservant. By daring to stand out, they successfully turn a group of thieves.

Shalbur slanders the thieves in an instant, but their gang has a hidden in a cave. She tricks them down, but Brain, a man with no weaknesses, is waiting for her.

Seeing all the NPCs moving around as if they're alive, Momonga figures that something strange must be going on. He orders the NPC Sebas to investigate the Tomb's surroundings. It turns out that Momonga was not sucked into the game world, but was transported to another world entirely.

Momonga investigates the area along with his cohort of NPCs. He hypothesizes that perhaps some of his old guildmates have also been transported here. Hoping to meet them, he changes his





Coeytus

An ancient warrior with the body of a giant insect. He owns twenty-one types of weapons and can throw darts with his four arms. Enemies are incinerated by his spiked tail.

Grease



Mare Bello Fiore

Ancient race member with the skills of a druid. He's so timid he's practically shaking half the time, and he can't seem to compare with his name. He's dreamed like a girl because his creator wanted him to be.

Wart Kite Five



Aura Bella Fiora

A heart warm-onger dark elf girl. She looks young, but she's twenty-one. Even so, she's an assassin and spunky to the upper. She's dreamed like a boy because her creator wanted her to be.

Three Kite Five



Brita

An E-Rank adventurer. Ainz gave her a portion once when he was in despair.

Stink



Vampire Brides

Vampire-type monsters who attend Shalltear. They are the best maidens and behave legally who sleep in public or private.

Vampire Bride



Solution Epsilon

One of Nazarick's combat maids. On the outside she looks like the daughter of a good family, but she's really a predatory slave. She can argue honestly and lead on them.

Between C



Sebas Tian

The steepest old leader in charge of Nazarick's affairs. Like the floor guardian, he is often repaid once helped, carry out Ainz's plans.

Below Tian

Ainz Ooal Gown (Momonga)

The protagonist and ruler of the guild Ainz Ooal Gown. He was an office worker in the real world. In order to spend his public time, he takes it on for himself and develops his own name.

Job: Overlord



Demiurge

The demon in charge of strategic planning; the brains of Nazarick with the nickname "Caretaker of the Inferno." Instead, his cold-mannered demeanor looks like a true cold-blooded monster. His a grotesque with multiple horns.

Demon



Shalltear Bloodfallen

A true vampire who is experienced in both magic and magical combat. Since her creation was two games with puppy love girls, she was the ruler and seen leaders on command. Her beauty look big, but they're false.

Shalltear Bloodfallen



Albedo

A maid who runs Nazarick's administrative operations. Her main aim focused on dearest Shalltear. They're even closer than Ainz because he added his leadership code and made it so that she was in love with him.

Albino



*Brain
Explosion—*

*A
mercenary
in the gang
Saviors of
Death.*



*Though born
a peasant, his
ability with a
sword was
unmatched.*

*Endowed with a
talent as well,
he distinguished
himself as a
swordman in
no time.*

However—



—at
the royal
sea fortress



...he
was...

...narrowly
defeated
by Hans
Stromoff.



After that,
Brian...



...turned down
the invitations
from nobles...

...flung
away his
reputation,
and made
himself a
mercenary.

At the
end of his
wanderings

...he acquired an
excellent sword,
as powerful as a
magical weapon,
and single-
mindedly polished
his moves.



...It was
all...

...in
order to
rewrite his
defeat with
a victory.







IN THAT
CASE, I'M
FINE ON
MY OWN.

THAT
BUNCH OF
WEAKINGS
WON'T BE
ABLE TO
LAY A HAND
ON YOU
ANYHOW,
RIGHT?

ARE YOU
QUITE SURE
YOU'RE
ALL RIGHT
FIGHTING
ALONE?



GO.





SO, SPECIAL ABILITIES INCLUDE...
RAPID HEALING,
RENTZING EYES,
CREATING LESSES AND
THROUGH BLOOD
SUCKING...

A
VAMPIRE
.....?

A REGEN-
ERATION
ABILITY....

...
ABSORBING
LIFE FORCE,
RESISTANCE
TO WEAPONS,
AND
RESISTANCE
TO GUILT

I THINK
THERE
WERE MORE,
BUT... WELL,
WHATEVER.



...
DEWITCHING
EYES?





YOU
THOUGHT
I'D FALL
FOR A
CHARM
OF THAT
LEVEL?
MY MIND'S
STRONGER
THAN
THAT!



IF
YOU'RE
GONNA
LAUGH, YOU
SHOULD DO
IT AFTER
YOU LAND
A HIT.







OH!

YOU
WANTED
TO KNOW
MY NAME.

...AND
YOUR
NAME
IS...?

COCYTUS
WOULD HAVE
UNDERSTOOD
IMMEDIATELY,
BUT I DON'T
THINK OF
HUMANS
IN THAT
WAY.....



ALLOW
ME TO
ONE-
SIDEDLY
ENJOY
THIS.

SHALL-
TEAR
BLOOD-
FALLEN.









SO YOU
FINALLY UNDER-
STAND?

I'M A
MERCILESS,
CRUEL
WALLMAN...



...PERHAPS
YOU'RE
READY
NOW?



...THEN
I'LL ASK
AT...



SHOULD
I ASK?





I HAVE
BEEN THIS
WORLD
FOR...



COULD
IT BE...



...YOU
SHOULD
TRY
USING

...SOME
MARTIAL
ARTS.







BUT...

...YOUR
NAIL
CLIPPER
IS RATHER
DULL,
WOULDN'T
YOU SAY?

OH?
ARE YOU
TIRED?

THAT
WORD
DIDN'T
MEAN A
THING.

EFFORT?

.....I
PUT IN

...SO
MUCH
EFFORT



I'M AN
IDOT



ARE YOU
SATISFIED?



**I WAS
CREATED
STRONG.**

**I NEVER
HAD TO
STRIVE FOR
STRENGTH.**



SHALL
WE FINISH
UP HERE
SOON?



WAAH!!



...NOW
WE'RE
GOING
TO PLAY
TAG?

YOU'RE
JUST
FULL OF
GAMES,
AREN'T
YOU?

WELL





...
BRAIN!



THERE'S
NO WAY
BRAIN
COULD
LO—

.....
WHAT'S OUR
SITUATION?



W...
HEY!



...GOOD
EVENING.



WHAT'S
WITH
HIM...?



MY
NAME IS
SHALL-
TEAR
BLOOD-
FALLEN.



IS THIS
THE END
OF THE
LINEP



ARE WE
DONE
PLAYING
TAGP

AH!

HA!

HAA!

HAA!

IS IT HIDE 'N' SEEK THIS TIME?

HE IS NOT
HERE!

© 1995
CLAMP

—FIRE!!





NO PRETTY BOY

FIREWORKS!

AH
HA
HA!
HAAA
HA
HA!

PENETRATING
MAGIC—
IMPLOSION!





WE DON'T
STAND A
CHANCE
AGAINST
THAT
MONSTER!

RUN
FOR IT!
HURRY!



—A true
vampire.



Elite
original
vampires
were even
more
repulsive
looking.

In Yggdrasil,
vampires...

...were
half-bat,
half-human
monsters.



*As a true
vampire,
Shaltzar's
true form
was...*

*... nothing
at all like a
human —*



HA
HA
HAA
HAA!

MY
MAMM
DINISH!

待

SEE
COUNTED



...HEADED
THIS WAY

THERE
ARE
SEVERAL
PEOPLE...

WHAT
HUNG
HINT?

—SHALL—
TEAR—
SAMAI



**ASSUME
IT'S A
VAMPIRE!
ONLY
SILVER OR
ENCHANTED
WEAPONS
WILL WORK.**

**WITH-
DRAW!
DON'T
LOOK IT
IN THE
EYES!**

**WE
CAN'T
WIN!**



I WON'T
FORGET
THIS.

HOVING
BATHS IN
THEIR
BLOOD.

BLOOD...

IT'S...



I CAN'T
HOLD
BACK,
ANY
LONGER-
RRRR!



...NO
GOOO-
OOOD!









...TIME
FOR
DESSER-
RRRT!



LEET'S
EEEEAT!



OKAA-
AAY...





LOOK
INTO MY
EYES!



.....I
GOT IT AT
AN INN IN
B-RANTEL
FROM
SOMEONE
IN BLACK
ARMOR.

WHERE
DID YOU
GET THIS
POTION?
WHO GAVE
IT TO
YOU?



USUALLY
WE DO
HIGHWAY
SECURITY...

...BUT
WE HEARD
SOME
THIEVES
HAD A
HIDEOUT
IN THIS
AREA, SO
WE CAME
TO CHECK
IT OUT.

WHY'D
YOU COME
HERE?
WHAT'S
YOUR
GOAL?



WHAT IS
ANZ-SAMA'S
RELATIONSHIP
TO THIS
WOMAN...

HAVE I
RUNNED
ANZ-
SAMA'S
PLANS
.....?

.....
COULD
IT BE?

NO...
THERE'S
NO
WAY...



WE
DIDN'T
KNOW
HOW
MANY
THIEVES
THERE
WOULD
BE...

...SO OUR
PLAN WAS TO
PROBE THEIR
DEFENSES
AND THEN
LEAD THEM
TO WHERE
THE OTHER
GROUP WAS
PREPARING
A TRAP

SO HOW
MANY
PEOPLE
CAME?



YOU
SPLIT
YOUR
TEAM?

YES.

IT
SEEMED LIKE
SOMETHING
STRANGE WAS
HAPPENING,
SO WE
DECIDED TO
SPLIT OUR
TEAM IN
TWO.....



SEVEN?

SEVEN
INCLUDING
ME.

AND
THEN—



IF OUR
TEAM GOT
WIPE
OUT...

...THE
PLAN
WAS FOR
HIM TO
GO BACK
TO TOWN.

THERE
WAS ONE
RANGER
WHO WOULD
GO TO
E-RANTEL
FOR HELP
IN AN
EMERGENCY.



THERE
WERE
DEFINITELY
NOT
TEN...

AND THERE
ARE FIVE
CORPSES...







HUH?

ARE YOU
SURE?

I DON'T
KNOW IF
IT'S OKAY
OR NOT!
COULD
YOU JUST
SHUT UP!?



...WHATEVER.
I DON'T KNOW!
WE'LL LEAVE
THEM!

STICK
WITH
THEM!



WHAT IS THIS
FOR, GENA?



AFTER YOU'VE
THROWN
THAT WOMAN
IN WITH THE
OTHERS,
FOLLOW ME!



WAMPYRE
THIVES...

ARE
THEY
THE
ONLY
ONES?







I'M
SUPPOSED
TO HAVE
TOTAL
RESISTANCE
TO MIND
CONTROL
.....!!

.....!!







The Royal Tournament

A tournament held by the Re-Estise Kingdom that attracts superior fighters from around the country. As the tournament's name implies, the king and powerful nobles were the mainstay, so it's the perfect chance for fighters from the kingdom to show off their strength. Whoever fights with the best record gets approached with offers from the king and the nobles.

The Purpose of the Tournament

The purpose of the royal tournament was to discover powerful fighters within the kingdom. Or so they say on the surface. In reality, the nobles just wanted a chance to show off their men. However, as it became apparent that the nobles' chosen fighters often were on to be crushed by commoners (including adventurers), the tournament fell out of favor with the nobility. For that reason, its scale has shrunk considerably; today it's a shadow of its former self.

The first tournament was quite a large affair, and all sorts of people participated. It goes without saying, but one of the most famous participants was the brilliant Gassl Stromoff, who is currently captain of the Royal Select.



The Legendary Fight

The fight between Gassl Stromoff and Brian Unglass achieved legendary status and is still spoken of today. At the time, the two were nothing more than simple warriors, but they both won their preliminary rounds, crushing all their opponents in the blink of an eye. They ended up clashing swords in the final, and because they were both quite capable, the breathtaking back-and-forth went on and on. The fight took a long time to settle, but in the end, Gassl's "Fourfold Slash of Light" decided it and Brian was defeated. Blessed with facing slaying three birds, Brian had never experienced defeat before—it was his first humiliation in life.

As the winner, Gassl's power was recognized, and he eventually became captain of the Re-Estise Kingdom's Royal Select. Brian also received many offers from nobles, but he refused them all and has spent his wandering days single-mindedly brain-fishing his sword with the goal of someday defeating Gassl.

Episode 12

LOVE LORD

ALL
THE FLOOR
GUARDIANS
BESIDES
SMALL-
TEAR...

...HAVE
RETURNED TO
NATARICK.

NONE OF THEM
SHOWED ANY
SIGNS OF MIND
CONTROL...



REVENGE

..... WE'RE
GOING
TO THE
TREASURY

LET'S HAVE
YURI AND
SHIZU COME
WITH US.







IF YOU DON'T HAVE AN ITEM OR ABILITY THAT MAKES YOU IMMUNE TO POISON, YOU'LL DIE IN THREE SECONDS.

THE AIR AROUND THE TREASURY IS POLLUTED TO PREVENT INVASION.



THE AIR HAS MAGICAL DEADLY POISON IN IT.

.....YURI-H-NEE.

OH?

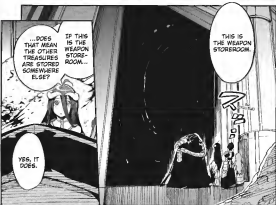


ALTHOUGH THERE'S ANOTHER REASON I BROUGHT SHIZU...

YES, EXACTLY.

...YOU CHOSE ME, A DULLAHAN, AND SHIZU, AN AUTOMATON, TO ACCOMPANY YOU?

IS THAT WHY...



...DOES THAT MEAN THE OTHER TREASURES ARE STORED SOMEWHERE ELSE?

IF THIS IS THE WEAPON STORE-ROOM...

YES, IT DOES.

THIS IS THE WEAPON STORE-ROOM.



ACTUALLY, THEY ALL CONNECT IN THE BACK, SO IT'S NOT LIKE IT MATTERS WHICH ONE YOU ENTER.....

EVERYTHING SHOULD BE ORGANIZED INTO CATEGORIES— LIKE ARMOR, WEAPONS, ACCESSORIES, CONSUMABLES, CRAFTING MATERIALS, ETC.

OH, AND THERE'S A ROOM WHERE ALL THE DATA CRYSTALS ARE STORED.

MY FRIEND GENZIRO LIKED TO KEEP THINGS TIDY

ALBEDO DOESN'T HAVE INFO ON THE TRAILBLAZER EITHER...?

WELL, I GUESS SHE DIDN'T HAVE THE ABILITY TO TELEPORT HERE UNTIL TEN DAYS AGO...



OKAY, THE PASSWORD IS...

WHY AM I TALKING ABOUT IT? WE DON'T HAVE TIME FOR THIS.....



...?

IT'S BEEN A FEW YEARS SINCE SHE'S BEEN HERE...



FORGOT IT

YUP





"THIS, YOU WILL POSSESS THE LIGHT OF THE WHOLE WORLD..."

"...AND ALL OBSCURITY WILL FLY AWAY FROM YOU"

...RIGHT?



LET'S GO.

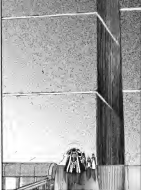


THE MAUSOLEUM IS UP AHEAD.

THE... MAUSOLEUM, SIR?



SHE DOESN'T KNOW THE MAUSOLEUM EITHER...



YOU PERSONALLY CREATED HIM, AND HE IS THE ONE RESPONSIBLE FOR NAZARDO'S FINANCIAL AFFAIRS.

HE'S THE DOMAIN GUARDIAN OF THE TREASURY, ALTHOUGH HE'S ABOUT AS STRONG AS DEMIRGE OR MYSELF.



THEN HAVE YOU HEARD OF PANDORA'S ACTORY?

YES.



YEAH, THAT'S RIGHT.

BUT HE—







...I WOULD
NEVER
MISTAKE
MY OWN
CREATOR!

WHO ARE
YOU?

EVEN IF YOU
MIMIC HIS
PRESENCE...



—I
SEE.



KILL
HIM.







.....NO. I
CARE TO GET
SOME OF OUR
GREATEST
TREASURES IN
THE DEEPEST
ROOM,
THE WORLD
ITEMS.

IS IT
FINALLY
TIME TO
USE MY
POWER?

WHAT?



...that
have the
super-
dread-
nought
power...

...the
items
rightly
termed
our last
resorts
...

You
mean it's
time to
use...



...TO
WARP
THE
VERY
WORLD
!?



...THE
INFINITY
BLADE, AND
SANGASHA-
SHOKUZU.

PLEASE BRING
ME AMBICE AND
SELFLESSNESS,
THE BOWL OF
HYGIEA...

AHEM.

JUST LIKE HOW
NO ONE WANTS TO
OPEN PANDORA'S
BOX.....

.....YES,
THAT'S
RIGHT.

THIS IS A LIVING
GHOST I WANT TO
POSSESS NEVER
DISSESS.



AND
GOAL
GOWN.

OH,
AND I
CHANGED
MY NAME.

CALL ME
AINE FROM
NOW ON.



THEIR
POWER IS
IMMENSE,
SO WE
NEED TO
CAREFULLY
CONSIDER
WHEN TO
USE THEM.

THOSE
ARE
SINGLE-
USE
ITEMS.

WHAT
ABOUT
THE
OTHER
TWO?

LEAVE
'EM.



"YOUNG LADIES?"
.....?

UNDER-
STOOD!

TAKE CARE,
YOUNG
LADIES!



WOH! I
WILL, MY
CREATOR,
Ains-
sama!

KEEP
UP THE
GOOD
WORK
HERE.

WE'RE
GOING TO
THE MAJ-
OLEUM
NOW.

YOUR
MASTER
TO
WATCH



HEY,
C'MERE A
MINUTE

Oh
my! Do
excuse
me.

You're all
so beautiful
my tongue
slipped.



BUT
YOU SAID
IT WAS
"COOL"
BEFORE
.....

...OR
WHATEVER,
BUT CUT
OUT THE
SALUTING.

YEAH,
WELL,
I GUESS
TIMES
CHANGE.

JUST
CUT
OUT



When it reaches
Gutter White.*

NO
MORE
GERMAN
EITHER.
.....

I'M
IN...



YOU ARE
CORRECT,
AND-
SAMA.

I'M YOUR
CREATOR,
AND I
HAVE YOUR
COMPLETE
DEVOTION...
RIGHT?

THEN
AS YOUR
MASTER,
I HAVE AN
ORDER—OR,
A FAVOR—
TO ASK
YOU.....



ALBEDO.

GIVE YOUR
RING OF ANZ
GOAL DOWN
TO PANDORA'S
ACTOR.

OKAY,
THERE'S
SOMETHING
WE NEED TO
DO BEFORE
ENTERING
THE MAU-
SOLEUM.

I CAN'T
BELIEVE
RIDING A
MONSTER
IS LESS
EMBARRAS-
SING THAN
HAVING MY
DARK PAST
DUG UP...



IF
THAT'S THE
REASON,
THEN.....

THE SOLEMS
AND ANTRAS
THERE ARE
PROGRAMMED
TO ATTACK
ANYONE WITH
A TELEPOR-
TATION RING.

NOT LIKE
THAT.

UP
AHEAD IS
THE LAST
TRAP



ALBEDO-
SAMA...
WOULD
YOU PLEASE
LET
GO?





CONSIDERING
THESE
STATUES AND
THE NAME OF THIS
PLACE.....

BUT,
AND-
GAMA...

DID THE
OTHER
SUPREME
BEINGS
PASS
AWAY?



...THEY
LOOK
KINDA
CRUMMY,
RIGHT?

NOT AT
ALL!



WELL,
ACTUALLY...

...THAT MAY
VERY WELL
BE WHAT
HAPPENED...

THAT'S.....
NOT QUITE
RIGHT...



YOU SEE
THOSE
FOUR
BLANK
SPACES?

L-LOOK
OVER
THERE.



IT'S
POSSIBLE
EVERYONE
DIED A
LONG TIME
AGO.....

...ALTHOUGH
I'D LIKE
TO THINK
THEY'RE
SOMEWHERE
IN THIS
WORLD.....



R...



PLEASE
DON'T—



**DON'T
SAY SUCH
THINGS!**

ONE OF
THOSE IS
WHERE MY
ANATARA
WILL GO.





AINZ-SAMA.

AINZ-SAMA,
WHO SO
MEROPFULLY...



...STAYED
BEHIND
WITH US...



...THAT
YOU WILL
ALWAYS
BE HERE
TO REIGN
ABOVE
US!

I HOPE
FROM THE
BOTTOM
OF MY
HEART...



I BEG
YOU.....



FORGIVE
ME.



I BEG
YOU.....



F...P= PLEASE
PROMISE
ME...

A...ANZ-
SAMA

...THAT
YOU WON'T
ABANDON
US AND
LEAVE THIS
LAND!



DOES
SOMETHING
DISPLEASE
YOU?

IF I
BOTHER
YOU, SAY
THE WORD
AND I
SHALL KILL
MYSELF!

IF SO,
PLEASE
TELL ME
AND I WILL
ELIMINATE
IT!



...SORRY
...

...BUT
...

WHY
WON'T
YOU
PROMISE
ME?

NO!



THE MIND
CONTROL
IS DUE TO
A WORLD
ITEM.

LISTEN
TO ME.

FIRST OFF,
THERE IS...
PRACTICALLY
NO WAY TO
RESCUE
SHALLTEAR.

TH-
THAT'S
WHY YOU
CAME
HERE, TO
GET THE
WORLD
ITEMS,
THEN?

THERE'S
NOTHING I CAN
DO ABOUT IT
UNLESS I HAVE
A SIMILAR
WORLD ITEM
OR A CERTAIN
CLASS.



...WHEN
WE DON'T
KNOW WHAT
DANGERS
MIGHT YET
BE LURKING
IN THIS
WORLD.

...I
HESITATE
TO USE ONE
RASHLY...

HOW-
EVER
.....

...SHOULD
BE ABLE
TO BREAK
THE MIND
CONTROL
SHE'S UNDER.

ONE
OF THE
TWENTY
WITH
UNPREC-
EDENTED
POWERS
...

THERE
WERE SAID
TO BE TWO
HUNDRED
WORLD
ITEMS IN
POSSIBLY.

...



I THINK
THEY'RE
WORTH
MORE
THAN WE
ARE!

THE
SUPREME
BEINGS...

...WORKED
HARD TO
COLLECT
THOSE
WORLD
ITEMS!



ALBEGO.



YOU DO
.....?



...INTEND
TO FIGHT
SHALLTEAR
ALONE.



I...



WOULDN'T
IT BE
BETTER
TO CRUSH
HER WITH
NUMBERS?

BUT
WHY?

WHY
DO YOU
NEED TO
FIGHT HER
ON YOUR
OWN?



I DON'T
KNOW
IF I'LL
MAKE
IT BACK
OR—

—I KNOW
YOU'RE
GOING
TO FIGHT
SHALL-
TEAR.

IT
WOULD BE
FOOLISH-
NESS TO
JUST LEAVE
HER LIKE
THAT!



NO,
ALBEDO.



...I KNEW THERE WAS THE POSSIBILITY OF OTHER PLAYERS BEING HERE...

THAT WAS MY ERROR AS RULER.

...SO I SHOULD HAVE REALIZED THERE COULD BE OTHER WORLD ITEMS AS WELL.



THERE ARE THREE REASONS I HAVE TO FIGHT.

ONE IS THAT....

...I DON'T KNOW IF I'M REALLY CUT OUT TO BE EVERYONE'S MASTER.



THAT'S NOT ALL.

AINI-SAMA, YOUR VERY PRESENCE HERE IS VALUABLE TO US!

YOU DON'T NEED TO MAKE UP FOR SOME CRIME BY FIGHTING SHALLTEAR ALONE....



THAT'S THE SECOND REASON.

IF WE ATTACK WITH SMALL NUMBERS, IT'LL FORCE THEM TO BE ON GUARD FOR AN AMBUUSH.

USING A GUILD MEMBER AS A DECOY TO LURE BUILDS IN AND CRUSH THEM— THAT'S A COMMON TACTIC.

IT COULD BE A TRAP.

SHALLTEAR IS OUT THERE BY HERSELF.



...I'M
GOING
TO KILL
HER.

AND THE
LAST
REASON
IS...





HAVE YOU ACCUMULATED EXPERIENCE?

YOU ONLY HAVE THE KNOWLEDGE YOU WERE GIVEN.

...WHAT DOES THAT MEAN?



YOU'RE RIGHT.

BUT YOU'RE ALSO WRONG.



EXPERIENCE?

I'M FULLY CAPABLE OF USING ALL THE POWERS WITHIN ME AS BESTOWED BY THE SUPREME BENGGS...

NO.



THE ABILITY TO USE YOUR POWERS...

...IS DIFFERENT FROM THE EXPERIENCE GAINED THROUGH ACTUAL USE.





...IN THE
BATTLES I'VE
EXPERIENCED
SO FAR.....!

I MUST HAVE
LEARNED HOW
TO MAKE THE
MOST OF MY
POWERS...



I'M
THE GUILD
MASTER OF
AINE GOAL
DOWN, AND
I HAVE A
GREAT PVP
RECORD.....

HOW
COULD I
LOVE TO
SOMEONE
WHO RELIES
SOLELY ON
SKILL?



...I WAS GOOD
FRIENDS WITH
PERORONNO-
SAN.

AND MOST
IMPORTANT
OF ALL...



**"THE
BATTLE
IS OVER
BEFORE IT
BEGINS"**

...

**...SHALL-
TEAR...**







WORK
WITH
THOSE
THINGS
TO
SCOUT
THE
AREA.

THIS IS
WHERE
WE PART
WAYS.







The E-Rantel Adventurers Guild

The guild that oversees the adventurers in E-Rantel. Its chief function is to receive all the requests (securing people of importance, exterminating monsters, and so on), sort them by difficulty, and assign adventures jobs based on their abilities. The guild is always collecting information about dangerous monsters, and when they discover one that is just too powerful, they cooperate with government organizations, the wizards' guild, or other groups to deal with them.

Organization

The guild has its headquarters in a five-story building adjacent to the center square in E-Rantel. The head of the guild is Flonon Ammarch, who was once a powerful warrior in his own right. Due to his work, he is on friendly terms with the head of the wizards' guild, Theo Rabbesius, and the mayor, Panselotti, so it can be said he's an influential figure with powerful connections.

The guild is also tied up with the city's lodging facilities, and lines are split up by rank so that adventurers can form parties with members around the same strength.



Issues

With their many powerful adventurers, it can be said that the Adventurers Guild is one of the largest military powers in the Re-Estize Kingdom (which doesn't have an order of knights). There are some nobles in the kingdom who fear the power of the guild, and there are more than a few people who frown on the way adventurers are rewarded by money. For those reasons, the standing of adventurers is relatively low.

The existence of "workers" who take requests without registering for the guild has also been confirmed. Since they don't hesitate to take on illegal jobs such as assassination and robbery, they're an issue the guild needs to deal with.



Episode 13

OVERLORD





IF YOU WANT TO
KNOW WHAT
ANZ-SANA
IS THINKING,
I BELIEVE I
EXPLAINED IT
TO YOU USING
"MESSAGE"
EARLIER...

...BUT
PART OF HIS
EXPLANATION
WAS A LIE.

OF
COURSE
IT WOULD
BE SAFER
IF WE ALL
COORDINATED
AND ATTACKED
IN UNISON!

HE
OBVIOUSLY
SHOULDN'T
GO ALONE.



WHY DID
YOU...

...WHO SO
VEHEMENTLY
OPPOSED
HIM GOING
TO E-RANTEL
WITHOUT A
GUARDIAN...

...GIVE
HIM THE
GO-
AHEAD
THIS
TIME!?



HE LIED
BRAVELY.

IF WE
CAME UP
WITH THAT
PLAN...
...THERE'S
NO WAY
ANZ-SANA
HASN'T
ALREADY
THOUGHT
OF IT.



NOW HE
HAS THE
FACE OF
A MAN.

HE WAS LIKE
A DIFFERENT
PERSON...

...COMPARED
TO A FEW
DAYS AGO.

WHY
DID YOU
LET HIM
GO...

...IF YOU
KNOW
HE WAS
LYING?



...HE
PROMISED
ME...

...THAT
HE WOULD
RETURN.



IT
WOULDN'T
BE RIGHT
TO STAND
THERE NIT-
PICKING...

...WHEN
THE MAN
I LOVE IS
TRYING
TO CARRY
OUT HIS
INTENTIONS.

BESIDES...

THAT'S SO
NAIVE!



WE MUST
WORK TO
PROTECT
HIM...

...EVEN
IF IT'S
AGAINST
HIS
ORDERS.

MAKING
DECISIONS
BASED ON
EMOTION
AND NOT
REASON
IS JUST...

AINI-
SAMA IS
THE LAST
REMAINING
SUPREME
BEING.



WHERE
ARE YOU
GOING?

THAT'S
OBVIOUS.
I'M CALLING
MY SUB-
ORDINATES
AND—

...WHEN YOU
CALLED ME
BACK?

SO THIS
IS WHY YOU
GAVE STRICT
ORDERS
TO COME
HERE...

...I
SEE.



HE'S
THE LAST
OF THE
SUPREME
BEINGS...

...YOU
FOOL.

AINZ-
SAMA WILL
RETURN.

WE SHOULD
BE DEVOTED
TO HIM
COMPLETELY!

HOW WILL
YOU TAKE
RESPONSIBILITY
FOR THIS IF
HE DIES?



**WHERE'S
THE GUAR-
ANTEE!?**



BELIEVE
IN YOUR
MASTER.

BELIEVE IN
THE GREAT
SUPREME
BEINGS WHO
CREATED
US.



YOU WOULD
HAVE HER
STEP DOWN
FROM A
POSITION
CHOSEN BY
THE SUPREME
BEINGS?

DEWARDE,
THAT'S.....

IT'S
FINE.

.....IF
SOMETHING
SHOULD
HAPPEN
TO HIM...

...I'LL
HAVE YOU
STEP DOWN
FROM YOUR
POSITION AS
CAPTAIN OF
THE FLOOR
GUARDING.



AINZ-SAMA IS THREE.

...THREE TO SEVEN.



SO, COCYTUS...

WHAT DO YOU THINK AINZ-SAMA'S ODDS OF WINNING ARE?



THEN LET'S PAY CLOSE ATTENTION...

OKAY...



...AS AINZ-SAMA OVERCOMES THAT DISADVANTAGE...

...AND WINS —





I JUST
DON'T
WANT
TO
SEE.....



A LONG-ON-COME
FIGHT.....

WE ALL
WROUGHT
TOGETHER
WE WOULD
HAVE
GOTTEN
GONE

THEIR
STUFF



...OUR
PRECIOUS
CHILDREN
FIGHT ONE
ANOTHER
TO THE
DEATH



A LONG TIME
LET'S
COME
BACK
TO LIVE
WITH
BARELY
ANY
PENALTY.....

DON'T
WANT
IT TO
HURT
ME
GODDAMN



...I'M THE
LEADER OF
THE GREAT
TOMB OF
NAZARUK,
THE GUILD
MASTER—

—SAY...

AINZ DOAL
GORN.

THE GREAT
TOMB OF
NAZARUK
IS A FIGHT
TO THE
DEATH.

CANNOT BE
DEFEATED.

WITH THAT
NAME...

...WELL,
THEN...

...HOW
ABOUT WE
BEGIN?

+





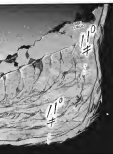




*Momonga-
onichan!
I'm gonna set
the time!*



STORY: KAZUO KAWAKURA; MOMO'S MOM: ICHU FURU OF A LADY TEACHER





K-
KAAHH-
HHGHG!
HA-HA-
HA!



AINZ-
SAMAAA!

THAT
KINDA
HURT!!



WONDER-
FUL!

IT'S SUCH
A SHAME I
HAVE TO KILL
YOU WHEN
YOU HAVE SO
MUCH POWER,
AINZ-SAMA!



IT WAS
A LAME
PRESENT,
BUT DID
YOU LIKE
IT...

...SHALL
TEAR?



ISN'T
CALLING YOU
"AINZ-SAMA"
THE NATURAL
THING TO
DO? YOU'RE
A SUPREME
BEING.

WELL,
THAT IS
STRANGE.

... "AINZ-
SAMA,"
HUH?

WHY USE
"-SAMA"?



BUT
WHY
DID YOU
ATTACK
ME?

...WHY AM
I FIGHTING
YOU, AINZ-
SAMA?

BUT
WHO'S
YOUR
MASTER
NOW?

NOW THAT
I'VE BEEN
ATTACKED,
I HAVE TO
USE ALL MY
POWER TO
DESTROY
YOU?

BECAUSE
YOU
ATTACKED
ME?

MY
MASTER
IS...



...BUT
SINCE YOU
ATTACKED
ME...

...I
HAVE TO
DESTROY
YOU!



I DON'T
REALLY
GET IT...



YOUR
POSITION,
THAT IS.....

.....
GOT IT



YOU
SHOULDN'T
RELAX YOUR
STANCE
BEFORE AN
ENEMY!



TRIPLET
MAXIMIZE
MAGIC—
EXPLODE
MINES—



...THAT'S
DANGER-
OUS, YOU
KNOW?



MAXIMIZE
MAGIC—
GRAVITY
MAEL-
STROM!

SORRY,
SHALL-
TEAR.

I PUT
SOME MINES
THERE—





MAXIMIZE
MAGIC
—
RIB HOLD!





I'M NOT ABOUT TO LET YOU PROVOKE ME LIKE THAT, AND-
SANA!

YOU HAVE TRAPS IN THE SKY TOO, I'M SURE?



.....I TOOK THE LIBERTY OF LAYING TRAPS ALL AROUND HERE.

HOW ABOUT YOU FLAP YOUR WINGS AND FLY OVER?



**YES.
COMPLETELY
OBVIOUS.**

IT WAS THAT OBVIOUS?



MANA
ESSENCE
!



ACTUALLY, THE ONLY TRAP WAS THOSE WINGS.....

I DON'T HAVE THAT KIND OF MIP TO-SPEAK.



STILL.....



HE REALLY
HAS A TON
OF MP.....

HOW DID
HE GET
THAT MUCH
POWER?



SINCE HE'S
A CASTER...

...HIS
STRENGTH
DEPENDS
ON MAGICAL
ENERGY....



...THERE'S
NO WAY HE
CAN WIN!

HE
WILL
WHITTLE
AWAY HIS
MP...



ANN
.....



THE
PIPETTE
LANCER
HUNT A GOOD-
ITEM THAT
ABSORBS
HP WHEN IT
ATTACKS

MEANING IF
I SUMMON A
WINGGUARD...

I'LL
JUST BECOME
FOOD FOR
HER HEALING
POWER. WHAT
A PAIN.



WE'RE
NOT GOING
TO GET ANY
WHERE JUST
STARRING
AT EACH
OTHER.....



I WONDER
WHY HE ISN'T
WEARING HIS
GOD GEAR.....

IS IT A
COUNTER-
MEASURE
AGAINST
ME?



REGEN-
ERATE!





NICE
TRY!



MAXIMIZE
MAGIC—
ASTRAL
SMITE!





...
BRILLIANT.
THAT'S
JING-SAMA
FOR
YOU!

HOW
ABOUT
THIS?



FORCE
SANCTUARY!







MAXIMIZE
MAGIC—
GRAVITY
MAELSTROM!

DON'T
THINK
YOU'RE
GETTING
AWAY
—!



I'LL SHOW
YOU ONE OF
MY TRICKS.



.....
YOU'RE
AWFULLY
CALM.

HOW CAN
YOU BE SO
AT EASE?



TYPE-1
SHOCK
SHIELD!



AH-HA!

TCH!



AND-
GAMA,
DID YOU
KNOW...

...I
HAVE THIS
SKILL?



...YOU
SUMMONED
THAT WITH
A SKILL?



IT SEEMS
LIKE YOU
DON'T KNOW
WHAT THIS IS,
SO ALLOW ME
TO EXPLAIN.



ITS
NAME
IS—





**PURIFYING
LANCE!**



**GUH-
HAGH!**



















...HOW
CAN YOU
CAN USE
"GREATER
LETHAL"?

IT'S A
FAITH MAGIC
SPELL.

IT'S AN
EXTERNAL
POWER I
GOT FROM
A MAGIC
ITEM.

I HAVE
TO USE UP
A WHOLE
GEAR SLOT
FOR IT.



GREATER
LETHAL



THERE
GOES ONE
OF MY
PLANS.....



...THE
FIGHT IS SO
LOP-SIDED.



...BUT...
...I'LL JUST
ASSESS THE
AMOUNT HE
NEEDED ON!



WHY AM I
FIGHTING
MY...?

...IF IT'S
SO LOP-
SIDED...

...WHY NOT
WITHDRAW?



...MASTERY



SO YOU
FINALLY
NOTICED?

WIKER.....



I.....
YEAH.

I'M VERY
SELFISH,
SHALL I SAY.

WELL,
YEAH.....



I DON'T
WANT
TO RUN
AWAY.



AT THIS
MOMENT,
I'M FEELING
REALLY
FULFILLED.

BUT
NOW I'M
FIGHTING
ON THE
FRONT
LINES.

...THE
MAJORITY
OF WHAT
I DID WAS
MANAGING
THINGS FOR
MEMBERS.

THOUGH
MY TITLE
WAS GUILD
MASTER...



IS THAT
WHAT
THEY CALL
"A MAN'S
PRIDE"?



COULD
ALSO
JUST BE
DESPAIR.

MAYBE.....



HOW
ABOUT
WE GET
BACK
TO IT?

GOES...
WE PUT THE
DAMPER ON
OUR FIGHT
WITH THIS
BORING CONVER-
SATION.















...BUT
THAT
POINT
IS NOW,
HUM?

.....I
FIGURED
IT WOULD
SHOW UP
AT SOME
POINT..



*EINHER-
JAR...*

—SHALL-
TEAR'S
GREATEST
ACE
MOVE!

The Pleiades

Members

Beta Alpha.....The “big sister.” There is no hierarchy within the Pleiades, but the other members show her extra respect. Because she is a doll-like, her head is not connected to her body—it’s held in place by her gut. She has a calm demeanor and modest way of speaking, but occasionally her true feelings come out.

Luparegina Beta.....A werewolf who has the ability to transform into a wolf. Normally she acts like an innocent little girl, but really she’s a sadist whose horns point toward evil. She’s a natural troublemaker and gets scolded frequently by the other members.

Narberal Gamma.....A doppelgänger who takes advantage of her racial skills to transform into a man. She’s a master with numerous spells, but while she’s out and about as the adventurer Nabe, she only uses up to two three.

Silva Delta.....Her official name is C32128 Delta. She’s an automaton, hence her machine body, and fights in a different style from the other members since she uses a gun. She’s the smallest of the Pleiades and occupies a mascot-like position.

Solution Epsilon.....A predatory slime who would normally have no fixed form. The inside of her body is hollow and she can even trap a human inside. She gets along with Shallan since they both feed on humans.

Barona Vanillea Zeta.....An arachnid by race, her body is actually an assemblage of insects made to look like a human. When she unleashes her full power, she transforms into something like a giant spider. In her daily life, she consumes a variety of bugs, and a certain superior fears her because she eats his relatives.

Note

In addition to the six members mentioned above, there is a 7th member.











THE BEST
PART HAS
GOTTA
BE.....

...WHEN
A LOOK OF
HOPE TURNS
TO ONE OF
DESPAIR.....
CAN'T GET
ENOUGH—!

A-
Ainz-
sama
is so
coooool!

YES, I'LL
BUY ANY
NUMBER
OF
COPIES!

...AS
YOU CAN
SEE...

I'll take
another
copy!

No, a hundred
copies... Wait, a
thousand.....

PHONE
ORDERS

PLEASE
DO CHECK
YOUR
LOCAL
BOOK-
STORE!

WE ARE
ACCEPTING
PHONE
ORDERS
FROM
RESIDENTS
OF
NAZARICK
ONLY.

...OVERLORD,
VOL. 3 IS
JAM-PACKED
WITH
EXCITEMENT.
IT'S ON
SALE NOW.

MOST
IMPORTANTLY
ALBEDO-
SAMA
SEEMS
TO HAVE
CHEERED
UP...

EXCUSE
ME.

ALBEDO,
I NEED
TO TALK
TO.....

YAY!

YAY!



The Re-Estize Kingdom

The kingdom that governs the land on which Nazarrick was transported. The population is mixed elven nobles, and most of the subjects are humans. The royal capital of Re-Estize is north-west of the Tomb.

Social Institutions

The Re-Estize Kingdom has long been a feudal society governed by a royal family and nobles. About 30 percent of the territory is controlled by the royal family, another 30 percent by powerful nobles, and the remaining 40 percent by lesser nobles. Political policy is decided by a conference of the royal family and nobles, but since King Rampons III has grown old and can't display the leadership he once could, the nobles' influence is growing. The king is ready to abdicate in favor of an heir, but neither of his two sons can be said to be blessed with the capacity to rule, so he can't. This situation has led to a power struggle between the king's faction and the nobles' faction.

Nearby Countries and Relationships

The Re-Estize Kingdom is across the Amerlaus Mountains from the Baharuth Empire and across a wasteland from the Slane Theocracy. Both of these are large countries with greater military strength than the kingdom, as they are a country there. The kingdom fights regular territorial wars with the Baharuth Empire, and each time they have to draft tens of thousands of soldiers



The only way they can resist the Baharuth Empire's powerful knights is with numbers. When a conflict breaks out, soldiers are supplied with provisions at the frontier base, E-Ranrel, on the Baharuth Empire border (For that reason, merchants who deal in foodstuffs enjoy high status in E-Ranrel.)

Since the kingdom is sometimes rank attacked by the Slane Theocracy, like when the village of Carne was raided by the Sankt Scripture (see Vol. 1), residents of the Re-Estize Kingdom are always on edge.

The Making of the *Overlord* Manga

The marvelous manga adaptation of *Overlord* has been very well received.

Now we reveal every step of its production process!

This section is chock-full of notes between the writers, Hajin Miyama's sketches, and more materials readers almost never get to see!!

OVERLORD

Oshio's Plot:

Aura floats down on the other side of the wall. He swings his great sword with both hands and cuts down the undead. (It Then goes into?)

Spontaneous undead screams echo out. Maximal looks up Aura with surprise. Hamanaka runs up the stairs and jumps down on the other side of the wall.

"Maxwell! I shall help you, that is." Sensing Hamanaka's life force, the undead all turn to glare. The hammer is petrified under their gaze.

Mariyama's Checks:

Hamanaka's pretty strong, and the monsters they're up against are so weak, so I don't think Hamanaka would get petrified. But Hamanaka's probably thinking, as a wild animal, that they can't be eaten and that there are just so many of them. Also, like I wrote in the book, Hamanaka would still get wounded if they all attacked at once—it would just take more time.

Oshio's Plot:

Having stabbed two entrances into Aura's body, Clementine grins.

Mariyama's Checks:

It would be hard to poison armor, so having her use her hammer's eye does make more sense. But if that would look too weird in the picture, what you had before is fine.

Step
1

Script writer
Satoshi Oshio
draws up the
plot and author
Kugane
Mariyama
checks it.

Oshio chooses which scenes to take from the novel and writes the script for the manga. Then Mariyama checks that and corrects any mistakes that are off. To the left you can see part of these actual back-and-forth

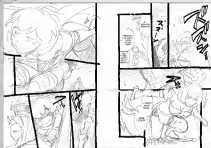
The editor and Hugin Miyama have a meeting about the plot.

They meet to discuss the plot that has undergone Miyama's check. Sometimes the editor draws rough sketches to get the ideas across.



(continued)

Hugin Miyama creates a very rough draft.



Based on the sketches the editor shared in the meeting, Miyama draws a very rough draft. The editor lets him know what is correct and, at the same time, decides which parts to use for the dialogue and other text. The lettering is then handled by freelancers.

Step
4

Miyama cleans up the very rough draft and draws the first draft.



Once the very rough draft is accepted, Miyama draws a line rough draft. By the way, the fourth panel on the right page above is a little different in the final version. They're always using trial and error to make the manga as compelling as possible!

(Source: redb)

Step
5

Miyama cleans it up and creates the final copy.



This is when it gets inked and the screen tones get pasted on. The lettering ordered during Step 3 gets printed on this final copy. The manga shapes up into something readers can enjoy.

Oshiichi Plot:

Then Clementine takes in another victim. Then some it came. Perhaps, which explodes from the inside out.

Maruyama's Check:

I'll explain that! The sword is a magic weapon into which you can load a single spell up to use alone. Scabbing casts the spell, or rather in the novel you see a scene where she charges a guy by stabbing him. Once the spell is cast, the sword is empty, so someone would have to reload it. That's why she has multiples of the same weapon.

Oshiichi Plot:

Kiyoko puts fingers below his eyes. [abridged] He asks his magic teacher if there is a way to bring his mother back to life and despairs when he is told, "The body of a normal human can't handle the resurrection process."

Maruyama's Check:

I'll explain that! Resurrection magic has a level drain effect. If you go negative, you turn into ashes. So in order to resurrect his loved-1 mother, he'd need a totally different type of resurrection magic.

People in the Know, Know: *Overlord* Secret #1

You can sometimes
find *Overlord*
knowledge nuggets
from Maruyama in
the plot checks.

Normally, the author
only points out issues
that need revision.
However, Maruyama
sometimes explains
relevant information
about the world, too.

People in the Know, Know: *Overlord* Secret #2

Beautiful Princess
Nabe is already
beautiful at the very-
rough-draft stage.

The very rough drafts
are supposed to be just
that, but for some reason
Mafanot seems to get a lot
of attention...! The reason
for that could be revealed
in the *Camp Arc* quite
below.

"[Nabe] might be the
most fun to draw."
-Hagim Miyama



OVERLORD ④

Art: Hugin Miyama
Original Story: Kugane Maruyama
Character Design: so-bin
Scenario: Satoshi Oshio

Translation: Emily Balistrieri • Lettering: Brada Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

OVERLORD Volume 4

© Hugin MIYAMA 2014

© Satoshi OSHIO 2014

© 2015 Kugane Maruyama

First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo

English Translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo
through Tuttle Mori Agency, Inc.

English translation © 2017 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press

1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com

backlist.com/yenpress

twitter.com/yenpress

yenpress.tumblr.com

instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: October 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.

The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2014/932488

ISBNs: 978-0-316-47643-6 (paperback)

978-0-316-51743-6 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVC

Printed in the United States of America

